DOCUMENT RESUME

ED 145 669 FL 008 836

TITLE	Terminology Guidance to Make Your Work Easier. English, French, Spanish, German, Russian. Terminology Circular No. 6.
INSTITUTION	International Labour Office, Geneva (Switzerland). Editorial and Document Services Dept.
PUB DATE	Mar 77
NOTE	32p.
AVAILABLE FROM	ILO Publications (Sales) Services, International Labour Office, CH-1211 Geneva 22, Switzerland
EDRS PRICE	MF-$0.83 Plus Postage. HC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Administrative Organization; *Administrative Personnel; *Bureaucracy; English; French; German; *Glossaries; International Trade Vocabulary; Russian; Spanish; *Translation; *Vocabulary

ABSTRACT

This terminology circular is one of a series issued by the International Labour Office on an irregular basis, designed to facilitate the work of translators, editors, and other staff members. The circular contains official titles of personnel, offices, bureaus, branches, departments, and other organizational units of the ILO. Entries are listed first in English, then translated into French, Spanish, German, and Russian. (AM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED145669

International
Labour
Office
Geneva

Editorial and Document Services Department

Terminology Circular
March 1977

6

terminology guidance to make your work easier

English, French, Spanish, German, Russian

PL008836

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

International Labour Office

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC) AND USERS OF THE ERIC SYSTEM.

These terminology circulars issued by the Editorial and Document Services Department from time to time are designed to facilitate the work of the translators and editors and of any other members of the ILO staff they may interest.

Copyright © International Labour Organisation 1977

INTERNATIONAL LABOUR OFFICE, GENEVA, SWITZERLAND

Director-General
Directeur général
Director General
Generaldirektor
Генеральный Директор

Director-General's Office
Bureau du Directeur général
Oficina del Director General
Büro des Generaldirektors
Кабинет Генерального Директора

Deputy Director-General
(Relations Sector)
Directeur général adjoint
(Secteur des relations)
Director General Adjunto
(Sector de Relaciones)
Stellvertretender Generaldirektor
(Beziehungen)
Заместитель Генерального Директора по связям

Deputy Director-General
(General Administration Sector)
Directeur général adjoint
(Secteur de la gestion générale)
Director General Adjunto
(Sector de Administración General)
Stellvertretender Generaldirektor
(Allgemeine Verwaltung)
Заместитель Генерального Директора по
общеадминистративным вопросам

Deputy Director-General
(Technical Programmes Sector)
Directeur général adjoint
(Secteur des programmes techniques)
Director General Adjunto
(Sector de Programas Técnicos)
Stellvertretender Generaldirektor
(Fachprogramme)
Заместитель Генерального Директора по
техническим программам

Assistant Directors-General
Sous-directeurs généraux
Subdirectores Generales
Untergeneraldirektoren
Помощники Генерального Директора

Office of the Legal Adviser
Bureau du Conseiller juridique
Oficina del Consejero Jurídico
Büro des Rechtsberaters
Бюро юридического советника

Treasurer and Financial Comptroller
Trésorier et Contrôleur des Finances
Tesorero y Contralor de finanzas
Schatzmeister und Finanzkontrolleur
Казначей и финансовый инспектор

Adviser for International Labour Standards
Conseiller pour les normes internationales du travail
Consejero para las normas internacionales del trabajo
Berater für internationale Arbeitsnormen
Советник по вопросам международных трудовых норм

Bureau of Economic and Social Analysis
Bureau d'analyse économique et sociale
Oficina de Análisis económico y social
Büro für wirtschaftliche und soziale Analysen
Бюро социального и экономического анализа

Office for Women Workers' Questions
Bureau pour les questions des travailleuses
Oficina para las cuestiones de las trabajadoras
Büro für Arbeitnehmerinnenfragen
Бюро по вопросам трудящихся женщин

International Labour Standards Department
Département des normes internationales du travail
Departamento de las Normas Internacionales del Trabajo
Hauptabteilung Internationale Arbeitsnormen
Департамент международных трудовых норм

Application of Standards Branch
Service de l'application des normes
Servicio de aplicación de las normas internacionales
Abteilung Normenanwendung
Отдел применения норм

Freedom of Association Branch
Service de la liberté syndicale
Servicio de libertad sindical
Abteilung Vereinigungsfreiheit
Отдел по вопросам свободы объединения

Equality of Rights Branch
Service de l'égalité des droits
Servicio de la igualdad de derechos
Abteilung Gleichheit der Rechte
Отдел по вопросам равенства прав

Legislative Series Branch
Service de la série législative
Servicio de serie legislativa
Abteilung Gesetzreihe
Отдел законодательной серии

Employment and Development Department
Département de l'emploi et du développement
Departamento del Empleo y Desarrollo
Hauptabteilung Beschäftigung und Entwicklung
Департамент занятости и развития

Programme Development, Relations and Reports Unit
Unité du développement du programme, des relations et des rapports
Sección del desarrollo del programa, de las relaciones y de los informes
Unterabteilung Programmentwicklung, Beziehungen und Berichte
Группа по вопросу планирования развития, связям и докладам

Economic and Social Policy Synthesis Unit
Groupe de synthèse de politique économique et sociale
Grupo de síntesis de política económica y social
Unterabteilung wirtschafts- und sozialpolitische Synthese
Группа синтезирования экономической и социальной политики

Income Distribution and International Employment Policies Branch
Service de la répartition des revenus et des problèmes internationaux de l'emploi
Servicio de la distribución de ingresos y problemas internacionales del empleo
Abteilung Einkommensverteilung und internationale Beschäftigungsprobleme
Отдел по вопросам политики в области распределения доходов и международных проблем занятости

Rural and Urban Employment Policies Branch

Service des politiques rurales et urbaines de l'emploi

Servicio de políticas rurales y urbanas del empleo

Abteilung ländliche und städtische Beschäftigungspolitik

Отдел по вопросам политики в области городской и сельской занятости

Comprehensive National Employment Policies Branch

Service des politiques nationales de l'emploi

Servicio de políticas nacionales del empleo

Abteilung nationale Beschäftigungspolitik

Отдел всесторонней политики занятости по странам

Education and Labour Market Policies Branch

Service des politiques de l'éducation et du marché de l'emploi

Servicio de políticas de educación y mercado del empleo

Abteilung Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik

Отдел по вопросам политики в области образования и рынка рабочей силы

Population and Labour Policies Branch

Service des politiques de la population et du travail

Servicio de las políticas de población y trabajo

Abteilung Bevölkerungs- und Arbeitspolitik

Отдел по вопросам политики в области населения и труда

Technology and Employment Branch

Service de la technologie et de l'emploi

Servicio de tecnología y empleo

Abteilung Technologie und Beschäftigung

Отдел технологии и занятости

Training Department
Département de la formation
Departamento de Formación profesional
Hauptabteilung Ausbildungswesen
Департамент подготовки кадров

Co-ordination Section
Section de la coordination
Sección de coordinación
Sektion Koordinierung
Секция по вопросам координации

Programme Development Section
Section du développement du programme
Sección de desarrollo del programa
Sektion Programmentwicklung
Секция по вопросам развития программы

Management Development Branch
Service du perfectionnement des cadres dirigeants
Servicio de perfeccionamiento de personal de dirección
Abteilung Fortbildung von Führungskräften
Отдел совершенствования методов управления

Vocational Rehabilitation Section
Section de la réadaptation professionnelle
Sección de rehabilitación profesional
Sektion berufliche Rehabilitation
Секция профессиональной реабилитации

Rural and Forestry Training Section

Section de la formation rurale et forestière

Sección de formación rural y forestal

Sektion ländliche und forstliche Ausbildung

Секция профтехобразования в области сельского хозяйства и лесоводства

Industrial Training: Asia, Far East

Formation industrielle : Asie et Extrême Orient

Formación industrial: Asia y Extremo Oriente

Industrielle Ausbildung: Asien und Fernost

Профессионально-техническая подготовка: Азия, Дальний Восток

Industrial Training: Americas, Caribbean, Africa (French, Spanish, Portuguese)

Formation industrielle : Amérique, Caraïbes et Afrique (français, espagnol, portugais)

Formación industrial: Américas, Caribe y Africa (francés, español, portugués)

Industrielle Ausbildung: Amerika, Karibik, Afrika (Französisch, Spanisch, Portugiesisch)

Профессионально-техническая подготовка: Америка, Карибский регион и Африка

Industrial Training: Middle East, Europe

Formation industrielle : Moyen Orient et Europe

Formación industrial: Oriente Medio y Europa

Industrielle Ausbildung: Nahost und Europa

Профессионально-техническая подготовка: Ближний Восток и Европа

Industrial Training: Africa (English and certain French speaking countries)

Formation industrielle: Afrique (anglophone et certains pays francophones)

Formación industrial: Africa (países de habla inglesa y ciertos países de habla francesa)

Industrielle Ausbildung: Afrika (englischsprachige und bestimmte französischsprachige Länder)

Профессионально-техническая подготовка: Африка (англоговорящие и некоторые франкоговорящие страны)

Research and Programme Development Section

Section de recherche et de développement du programme

Sección de investigación y desarrollo de programas

Sektion Forschung und Programmentwicklung

Секция по вопросам исследований и программного развития

Technical Co-operation Programmes Section

Section des programmes de coopération technique

Sección de programa de cooperación técnica

Sektion Programme der technischen Zusammenarbeit

Секция программ технического сотрудничества

Hotel and Tourism Section

Section de l'hôtellerie et du tourisme

Sección de hoteleria y del turismo

Sektion Hotel- und Fremdenverkehrsgewerbe

Секция по вопросам гостиниц и ресторанов, туризма

Vocational Training and Guidance Branch

Service de la formation et de l'orientation professionnelles

Servicio de formación y de orientación profesionales

Abteilung Berufsausbildung und Berufsberatung

Отдел профессиональной подготовки и ориентации

Studies, Research, Information and Development Section

Section d'études, de recherches, d'informations et de développement

Sección de estudios, investigaciones, informaciones y desarrollo

Sektion Studien, Forschung, Information und Entwicklung

Секция исследований, информаций и развития

Commercial Training
Formation commerciale
Formación comercial
Kaufmännische Ausbildung
Коммерческая подготовка

Industrial Relations and Labour Administration Department
Département des relations professionnelles et de l'administration du travail
Departamento de Relaciones profesionales y Administración del trabajo
Hauptprogramm Arbeitsbeziehungen und Arbeitsverwaltung
Департамент трудовых отношений и регулирования вопросов труда

Labour Law and Labour Relations Branch
Service du droit du travail et des relations professionnelles
Servicio de legislación laboral y relaciones de trabajo
Abteilung Arbeitsrecht und Arbeitsbeziehungen
Отдел трудового законодательства и трудовых отношений

Labour Legislation Section
Section de la législation du travail
Sección de legislación del trabajo
Sektion Arbeitsgesetzgebung
Секция трудового законодательства

Labour Management Relations Section
Section des relations professionnelles
Sección de relaciones profesionales
Sektion Arbeitsbeziehungen
Секция профессиональных отношений

Remuneration Section
Section de la rémunération
Sección de remuneración
Sektion Arbeitsentgelt
Секция оплаты труда

Labour Administration Branch
Service de l'administration du travail
Servicio de administración del trabajo
Abteilung Arbeitsverwaltung
Отдел регулирования вопросов труда

Labour Inspection Section
Section de l'inspection du travail
Sección de inspección del trabajo
Sektion Arbeitsaufsicht
Секция инспекции труда

Development Section
Section du développement
Sección del desarrollo
Sektion Entwicklung
Секция по вопросам развития

Workers Education Branch
Service de l'éducation ouvrière
Servicio de educación obrera
Abteilung Arbeiterbildung
Отдел рабочего образования

Programme Development and Evaluation
Développement et évaluation du programme
Desarrollo y evaluación del programa
Programmentwicklung und -bewertung
Программное развитие и оценка

Operational Projects
Projets d'activités pratiques
Proyectos sobre actividades prácticas
Außendienstvorhaben
Проекты практической деятельности

Teaching Materials and Publications
Matériel didactique et publications
Material didáctico y publicaciones
Lehrmaterial und Veröffentlichungen
Учебные материалы и публикации

Working Conditions and Environment Department
Département des conditions et du milieu du travail
Departamento de Condiciones y medio ambiente de trabajo
Hauptabteilung Arbeitsbedingungen und Arbeitsumwelt
Департамент условий труда и производственной среды

Co-ordination for Migrant Workers Activities
Coordination des activités relatives aux travailleurs migrants
Coordinación de las actividades relacionadas con los Trabajadores Migrantes
Koordinierung der Tätigkeiten im Zusammenhang mit Wanderarbeitnehmern
Координация деятельности по вопросу трудящихся-мигрантов

Social and Labour Bulletin Section
Section du Bulletin d'informations sociales
Sección del Boletín de Informaciones Laborales
Sektion "Social and Labour Bulletin"
Секция Бюллетеня по социально-трудовым вопросам

Conditions of Work and Life Branch
Service des conditions de travail et de vie
Servicio de condiciones de trabajo y de vida
Abteilung Arbeits- und Lebensbedingungen
Отдел условий труда и жизни

Occupational Safety and Health Branch
Service de la sécurité et de l'hygiène du travail
Servicio de seguridad e higiene del trabajo
Abteilung Arbeitsschutz
Отдел техники безопасности и гигиены труда

International Occupational Safety and Health Information Centre
Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail
Centro internacional de información sobre seguridad e higiene del trabajo
Internationales Informationszentrum für Arbeitsschutz
Международный информационный центр по технике безопасности и гигиене труда

Sectoral Activities Department
Département des activités sectorielles
Departamento de actividades sectoriales
Hauptabteilung Tätigkeiten nach Sektoren
Департамент деятельности по отдельным секторам

Multinational Enterprises Section
Section des entreprises multinationales
Sección de empresas multinacionales
Sektion multinationale Unternehmen
Секция по вопросам многонациональных предприятий

Industrial Sectors Branch
Service des secteurs industriels
Servicio de sectores industriales
Abteilung Wirtschaftssektoren
Отдел отраслевой деятельности

Maritime Workers Branch
Service maritime
Servicio de trabajadores marítimos
Abteilung Arbeitnehmer der Seeschiffahrt
Отдел условий труда моряков

Salaried Employees and Professional Workers Branch
Service des employés et travailleurs intellectuels
Servicio de empleados y de trabajadores intelectuales
Abteilung Angestellte und Geistesarbeiter
Отдел условий труда служащих и работников умственного труда

Co-operative Branch
Service des coopératives
Servicio de cooperativas
Abteilung Genossenschaften
Отдел по вопросам деятельности кооперативов

Social Security Department
Département de la sécurité sociale
Departamento de seguridad social
Hauptabteilung Soziale Sicherheit
Департамент социального обеспечения

International Social Security Association
Secretariat

Secrétariat de l'Association internationale
de la sécurité sociale

Secretaría de la Asociación Internacional
de la Seguridad Social

Sekretariat der Internationalen Vereinigung
für Soziale Sicherheit

Секретариат Международной Ассоциации социального
обеспечения

Bureau of Statistics

Bureau de statistique

Oficina de estadísticas

Büro für Statistik

Статистическое бюро

Statistical Studies Section

Section des études statistiques

Sección de estudios estadísticos

Sektion statistische Untersuchungen

Секция статистических исследований

Current Statistics Section

Section des statistiques courantes

Sección de estadísticas actuales

Sektion laufende Statistiken

Секция текущей статистики

Inter-City Price Comparisons Section

Section de la comparaison des prix
entre villes

Sección de comparaciones de precios
entre ciudades

Sektion Preisvergleiche zwischen Städten

Секция сравнения стоимости жизни в различных
городах

Bureau for the Co-ordination of Operational Activities
Bureau de coordination des activités pratiques
Oficina de coordinación de actividades práticas
Büro für die Koordinierung der Außendiensttätigkeiten
Бюро по координации оперативной деятельности

Operational Policies and Promotion
Orientation et développement des opérations
Orientación y desarrollo de las operaciones
Außendienstpolitik und -förderung
Ориентация и содействие оперативной деятельности

World Food Programme
Programme alimentaire mondial
Programa Mundial de Alimentos
Welternährungsprogramm
Всемирная продовольственная программа

Africa Co-ordination Branch
Service de coordination pour l'Afrique
Servicio de coordinación para Africa
Abteilung Koordinierung für Afrika
Отдел координации для Африки
Americas Co-ordination Branch
Service de coordination pour les Amériques
Servicio de coordinación para las Americas
Abteilung Koordinierung für Amerika
Отдел координации для Америки

Asia Co-ordination Branch
Serice de coordination pour l'Asie
Servicio de coordinación para Asia
Abteilung Koordinierung für Asien
Отдел координации для Азии

Personnel Department
Département du perscnnel
Departamento de Personal
Hauptabteilung Personal
Департамент персонала

Personnel Development Branch
Service de développement du personnel
Servicio de promoción del personal
Abteilung Personalentwicklung
Отдел улучшения использования кадров

Recruitment and Placement Section
Section de sélection et de placement
Sección de contratación y colocación
Sektion Personalbeschaffung und Personaleinsatz
Секция набора и устройства персонала

Career Development Section
Section de la planification de carrière
Sección de desarrollo de la carrera
Sektion Laufbahnplanung
Секция планирования профессиональной карьеры

Training and Orientation Section
Section de la formation
Sección de formación y orientación
Sektion Ausbildung und Orientierung
Секция подготовки и ориентации кадров

Personnel Policy Branch
Service de la politique du personnel
Servicio de política de personal
Abteilung Personalpolitik
Отдел норм и принципов управления персоналом

Research and Procedures Section
Section de la recherche et des procédures
Sección de investigación y procedimientos administrativos del personal
Sektion Forschung und Verfahren
Секция исследований и процедур

Grading and Salary Section
Section du classement et du salaire
Sección de grados y sueldos
Sektion Einstufung und Gehälter
Секция классификации должностей и разрядов заработной платы

Technical Co-operation Personnel Branch
Service du personnel pour la coopération technique
Servicio de personal de la cooperación técnica
Abteilung Personal für die technische Zusammenarbeit
Отдел кадров технического сотрудничества

Personnel Administration Branch
Service d'administration du personnel
Servicio de administración de personal
Abteilung Personalverwaltung
Административный отдел

Contracts Section
Section des contrats
Sección de contratos
Sektion Verträge
Секция управления контрактами

Records Section
Section du fichier
Sección del registro
Sektion Personalunterlagen
Секция регистрации

File Registry Section
Section des dossiers
Sección de archivo de expedientes
Sektion Personalakten
Секция личных дел

Benefits Branch
Service des prestations
Servicio de prestaciones
Abteilung Sozialleistungen
Отдел пенсий и пособий

Staff Health Insurance and Compensation Section
Section de l'assurance santé et des réparations dues au personnel
Sección de seguro para la protección de la salud e indemnización del personal
Sektion Krankenversicherung und Entschädigungsleistungen
Секция страхования персонала по болезни и выплаты компенсации

Pensions Section
Section des pensions
Sección de pensiones
Sektion Pensionen
Секция пенсий

Medical Services Section
Section des services médicaux
Sección de servicios médicos
Sektion ärztliche Dienste
Секция медицинского обслуживания

Finance and Central Administrative Services Department
Département des services financiers et administratifs centraux
Departamento de Servicios Financieros y Administrativos centrales
Hauptabteilung Finanzen und Zentralverwaltung
Департамент финансовых и центральных административных служб

Budget and Finance Branch
Service du budget et des finances
Servicio de presupuesto y finanzas
Abteilung Haushalt und Finanzen
Отдел бюджета и финансов

Budget and Accounting Section
Section du budget et de la comptabilité
Sección de presupuesto y contabilidad
Sektion Haushalt und Buchhaltung
Секция бюджета и учета

Payment Authorisation Section
Section des autorisations des paiements
Sección de autorización de pagos
Sektion Auszahlungsermächtigungen
Секция разрешения платежей

Treasury and Investments Branch
Service de la trésorerie et des placements
Servicio de tesorería e inversiones
Abteilung Kassenwesen und Geldanlagen
Отдел кассовых операций и вкладов

Internal Administration Branch
Service de l'administration intérieure
Servicio de administración interior
Abteilung innere Verwaltung
Отдел по вопросам внутренней администрации

Technical Co-operation Equipment Section
Section du matériel de coopération technique
Sección de equipo para la cooperación técnica
Sektion Material für die technische Zusammenarbeit
Секция по обеспечению оборудованием проектов технического сотрудничества

Technical Unit
Unité technique
Unidad técnica
Technische Einheit
Техническая группа

Procurement Unit
Unité de fourniture d'équipement
Unidad suministro de equipo
Beschaffungseinheit
Группа по вопросам закупок

Travel Section
Section des voyages
Sección de viajes
Sektion Reisen
Секция по обеспечению поездок

Internal Services Section
Section des services intérieurs
Sección de servicios de administración interior
Sektion innere Dienste
Секция внутренних служб

Security Section
Section de sécurité
Sección (de servicios) de seguridad
Sektion Sicherheit
Секция охраны

Building Maintenance Section
Section de l'entretien du bâtiment
Sección de mantenimiento del edificio
Sektion Gebäudeinstandhaltung
Секция по уходу и содержанию здания

Office Supply Section
Section de l'économat
Sección de suministro y materiales
Sektion Bürobedarf
Секция снабжения

Records Management and Communications Section
Section des communications et du contrôle des dossiers
Sección de tramitación de expedientes y comunicaciones
Sektion Aktenführung und Nachrichtenverkehr
Секция делопроизводства и связей

Communications and Current Records
Communications et dossiers actifs
Comunicaciones y expedientes en curso
Nachrichtenverkehr und laufende Akten
Служба связей и текущего делопроизводства

Archives
Archives
Archivos
Archive
Архив

Editorial and Document Services Department
Département de l'édition et des documents
Departamento de Edición y Documentos
Hauptabteilung Verlagstätigkeit und Dokumentendienste
Департамент изданий и переводов

Editorial and Translation Branch
Service d'édition et de traduction
Servicio de edición y traducción
Abteilung Verlagstätigkeit und Übersetzungen
Отдел изданий и переводов

International Labour Review Section
Section de la Revue internationale du travail
Sección de la Revista Internacional del Trabajo
Sektion "International Labour Review"
Секция "Международного Обзора Труда"

Studies and Manuals Section
Section des études et des manuels
Sección de estudios y manuales
Sektion Studien und Handbücher
Секция исследований и учебных пособий

Official Reports and Records Section
Section des rapports et comptes rendus officiels
Sección de informes y actas (de la Conferencía)
Sektion amtliche Berichte und Verhandlungsberichte
Секция официальных докладов и протоколов

Miscellaneous Documents Section
Section des documents divers
Sección de informes varios
Sektion verschiedene Dokumente
Секция издания различных документов

Printing Section
Section des impressions
Sección de impresión
Sektion Druckarbeiten
Секция печатания

Sales Services Section
Section des ventes
Servicio de ventas
Sektion Verkauf
Секция продажи изданий

Document Services Branch
Service des documents
Servicio de documentos
Abteilung Dokumentendienste
Отдел документации

Mailing List Section
Section de listes de distribution
Sección de listas de envíos por correo
Sektion Versandlisten
Секция абонентов

Typing and Stenographic Section
Section de dactylographie et sténographie
Sección de dactilografía y taquigrafía
Sektion Schreibdienste
Секция машинописи и стенографии

Reprography Section
Section de reprographie
Sección de reprografia
Sektion Reprographie
Секция копирования

Distribution Section
Section de la distribution
Sección de la distribución
Sektion Verteilung
Секция рассылки документов

Bureau of Programme Budgeting and Management
Bureau de programmation budgétaire et de gestion
Oficina de presupuesto y gestión del programa
Büro für Programmbudgetierung und -leitung
Бюро программирования бюджета и управления

Bureau of Information Systems
Bureau des systèmes d'information
Oficina de sistemas de información
Büro für Informationssysteme
Бюро систем информации

Computer Systems Branch
Service de l'informatique
Servicio de informática
Abteilung Datenverarbeitung
Отдел обработки данных на ЭВМ

Technical Information Systems Development Section
Section du développement des systèmes d'information technique
Sección de desarrollo de los sistemas de información técnica
Sektion Entwicklung technischer Informationssysteme
Секция развития систем технической информации

Administrative Information Systems Development Section

Section du développement des systèmes d'information

Sección de desarrollo de los sistemas de información administrativa

Sektion Entwicklung administrativer Informationssysteme

Секция развития систем информации в области управления

Computer Operations Section

Section de l'exploitation de l'ordinateur

Sección de funcionamiento de la computadora

Sektion Rechnerbetriebe

Секция эксплуатации ЭВМ

Central Library and Documentation Branch

Service central de bibliothèque et de documentation

Servicio de biblioteca y documentación centrales

Abteilung Zentralbücherei und Dokumentation

Отдел центральной библиотеки и документации

Processing Section

Section de mise en forme des documents

Sección de tratamiento de datos

Sektion Bearbeitung

Секция обработки

User Services Section

Section des services aux lecteurs

Sección del servicio de usuarios

Sektion Benutzerdienste

Секция обслуживания читателей

Relations and Meetings Department
Département des relations et réunions
Departamento de Relaciones y Reuniones
Hauptabteilung Beziehungen und Tagungen
Департамент связей и конференций

Official Relations Branch
Service des relations officielles
Servicio de relaciones oficiales
Abteilung amtliche Beziehungen
Отдел официальных связей

Official Correspondence Section
Section de correspondance officielle
Correspondencia oficial
Sektion amtlicher Schriftverkehr
Секция официальной переписки

Organisation of Meetings Section
Section de l'organisation des réunions
Sección de la organización de reuniones
Sektion Organisation von Tagungen
Секция организации совещаний

Interpretation and Staffing of Meetings Section
Section de l'interprétation et du personnel des réunions
Sección de interpretación y personal de las reuniones
Sektion Dolmetschdienste und Tagungspersonal
Секция устного перевода и обслуживания совещаний

Governing Body
Conseil d'administration
Consejo de Administración
Verwaltungsrat
Административный Совет

International Organisations Section
Section des organisations internationales
Sección de las organizaciones internacionales
Sektion Internationale Organisationen
Секция связей с международными организациями

Non-Governmental Organisations Section
Section des organisations non gouvernementales
Sección de las organizaciones no gubernamentales
Sektion nichtstaatliche Organisationen
Секция связей с неправительственными организациями

Clerk of the Administrative Tribunal
Greffier du Tribunal administratif
Secretario del tribunal administrativo
Schriftführer des Verwaltungsgerichts
Секретарь административного трибунала

Employers Relations Branch
Service des relations avec les employeurs
Servicio de relaciones con los empleadores
Abteilung Beziehungen zu den Arbeitgebern
Отдел связей с предпринимателями

Workers Relations Branch
Service des relations avec les travailleurs
Servicio de relaciones con los trabajadores
Abteilung Beziehungen zu den Arbeitnehmern
Отдел связей с трудящимися

Bureau of Public Information
Bureau de l'information
Oficina de información pública
Büro für Information
Бюро общественной информации

Liaison Office with the United Nations (New York)
Bureau de liaison avec les Nations Unies
Oficina de enlace con las Naciones Unidas
Verbindungsamt zu den Vereinten Nationen
Бюро связи с Организацией Объединенных Наций

African Regional Department
Département régional pour l'Afrique
Departamento Regional para Africa
Regionalhauptabteilung Afrika
Региональный Департамент для Африки

Regional Technical Services
Services techniques régionaux
Servicios técnicos regionales
Regionale technische Dienste
Региональное техническое обслуживание

Regional Technical Co-operation Programming and Relations
Programmation régionale de la coopération technique et des relations
Programación y relaciones para la cooperación técnica regional
Regionale Programmplanung für technische Zusammenarbeit und Beziehungen
Региональное программирование технического сотрудничества и связи

Regional Administrative Support
Soutien administratif régional
Apoyo administrativo a nivel regional
Regionale Verwaltungsunterstützung
Региональная административная поддержка

Latin America and Caribbean Area Regional Department
Département régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes
Departamento Regional para América Latina y el Caribe
Regionalhauptabteilung Lateinamerika und Karibik
Региональный департамент для Латинской Америки и стран Карибского района

Asia Regional Department
Département régional pour l'Asie
Departamento Regional para Asia
Regionalhauptabteilung Asien
Региональный департамент для Азии

Middle East and Europe Regional Department
Département régional pour le Moyen-Orient et l'Europe
Departamento Regional para Oriente Medio y Europa
Regionalhauptabteilung Nahost und Europa
Региональный департамент для стран Ближнего Востока и Европы

International Institute for Labour Studies
Institut international d'études sociales
Instituto Internacional de Estudios Laborales
Internationales Institut für Arbeitsfragen
Международный институт социально-трудовых исследований